

Instrukcja montażu

Assembly instruction

Die Montageanleitung

Instruction de montage

Montážní pokyny

Pokyny pre montáž

Összeszerelési útmutató

Инструкция по установке

Instructiuni de instalare

PL Brodziki akrylowe wzmacnione laminatem żywicznym podpierane na stopie/stopach

GB Acrylic shower-trays reinforced with resin laminate supported on feet

DE Die Acrylduschwannen mit harzigem Laminat verstärkt, mit Füßen abgestützt

FR Receveurs de douche en acrylique renforcés avec feuilles de résine appuyés sur les pieds

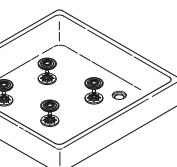
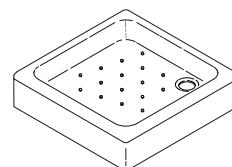
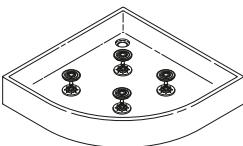
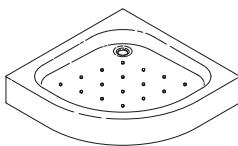
CZ Akrylátové vaničky vyztuženy sklolaminátem s nožičkami

SK Sprchové vaničky vystužené živicovým laminátom podpierané na nohách

HU Polieszter gyantával erősített, akrilból készült lapos zuhanytálcák talpakon

RU Акриловые поддоны, усиленные ламинатом на базе смолы, опирающиеся на подставках

RO Cazi de dus intarite cu rasina epoxidica si element lemnos incorporat in baza



I Montaż przebiega analogicznie dla wszystkich serii brodzików podpartych na stopie niezależnie od ich kształtu i rozmiaru.

I Assembly is performed by analogy for all series of shower-trays supported on feet, irrespective of their shapes and dimensions.

I Die Montage wird analogisch für alle Serien von den mit Füßen abgestützten Duschwannen, durchgeführt unabhängig von ihrer Form und Größe.

I Le montage est effectué de la même façon pour toutes les séries de receveurs de douche appuyés sur les pieds, pour toutes les formes et tailles.

I Instalace probíhá analogickým způsobem pro všechny série vaniček podepřených nožičkami, nehledě na její tvary a rozměry.

I Montáž prebieha analogicky pre všetky série vaničiek podopretých na nohách, bez ohľadu na ich tvar a rozmer.

I Az összeszerelés az összes talpakon álló zuhanytálca esetében azonos módon történik, függetlenül a formájuktól és méretükötől.

I Установка одинакова для всех серий поддонов, опирающихся на ножках, независимо от их формы и размеров.

I Instalarea se face in mod similar pentru toate tipurile de cazi de dus cu picioare , indiferent de forma si dimensiunile lor.

**USUŃ FOLIĘ
PRZED
MONTAŻEM
PRODUKTU !**



GB CLEAR THE PLASTIC FOIL BEFORE THE TREY INSTALLATION !

DE SCHUTZFOLIE MUSS VOR DER MONTAGE ENTFERNT WERDEN !

FR PLASTIQUE TRANSPARENT AVANT INSTALLATION PRODUIT !

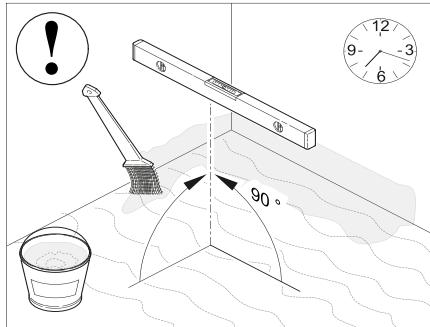
CZ ČÍREHO PLASTU PŘED INSTALACÍ VÝROBEK !

SK ČÍREHO PLASTU PRED INŠTÁLÁCIÁ VÝROBOK !

HU ÁTLÁTSZÓ MŰANYAG ELŐTT TELEPÍTÉS TERMÉK !

RU удалить прозрачную пленку до монтажа !

RO INDEPARTAȚI FOLIA DE PLASTIC ÎNAINTE DE FIXAREA PE POZITIE !



UWAGA! Powierzchnia montażowa powinna być czysta, równa, stabilna bez widocznych speka.

PL Cała łazienka, a w szczególności miejsce montażu brodzika i kabiny oraz wybranie pod układ odpływu należy odpowiednio uszczelniać np. przy użyciu folii uszczelniającej w płynie. Zapobiegnie to zalanu niższej kondygnacji w przypadku złego montażu płytek lub awarii syfonu.

GB NOTE! Assembly area should be clean, even, and stable, without visible chaps. One should appropriately seal the entire bathroom, in particular the place of assembly of shower-tray and cabin and cavity for drain arrangement e.g. using liquid sealing foil. It will prevent flooding lower storey in case of bad assembly of drain pipes or drain trap failure.

DE ACHTUNG! Die Montageoberfläche hat sauber, flach, stabil, ohne sichtbare Rissen zu sein. Es ist das ganze Badezimmer und insbesondere der Einbauort von der Duschwanne und der Kabine, sowie der Abflusspunkt richtig z.B. mit einer flüssigen Dichtfolie abzudichten. Es verhindert die Flutung der niedrigeren Stockwerke mit Wasser aus dem Fallerei in cas de mauvaise pose du carrelage et en cas de panne du siphon.

FR ATTENTION! La surface de montage doit être propre, homogène, stable, sans fissures apparentes. Toute la salle de bain, notamment l'endroit où le receveur de douche et la cabine seront posés ainsi que le logement pour le système d'évacuation d'eau doivent être étanches. Pour cela utiliser p.ex. un film d'étanchéité liquide. Cela permettra d'éviter la pénétration de l'eau dans le plafond en cas de mauvaise pose du carrelage ou en cas de panne du siphon.

CZ POZOR! Montážní povrch musí byť čistý, rovný, stabilný a bez viditeľných prasklín. Celou kúpeľňou je nutné rádne utiesniť trba použítať tekuté folie. Obzvlášť dôležité je těsnění místa určeného pro montáž sprchové vaničky, sprchového koutu a odtoku. Tím způsobem zabezpečíte zaplavení nižších pater v prípade nesprávnej montáže dlažby nebo poruchy sifonu.

SK UPOZORNENIE! Montážna plocha musí byť čistá, rovná a stabilná bez viditeľných trhlin. Četá kúpeľňa, zvlášť miesto pre montáž sprchovej vaničky a kabiny a miesto pre odtokový systém, musia byť správne utesnené, napr. použitím tekutej tesniacej fólie. Tým sa zabráni vytopeniu nižších poschodí, v prípade nesprávnej montáže okladu alebo pri havárii sifónu.

HU FIGYELEM! A szerelemben felület tiszta, egyenletes, stabil, repedések nélküli legyen. Az egész fürdőszobát, különösképpen a zuhanytálca és zuhanyfülké beépítés helyét valamint a vízelvezetés rendszerét a megfelelő módon szigetelni kell, pl. folyékony vízszigetelő fólia használatával. Ezzel megelőzhető az alsóból szintek eláztatása a csempérossz felragasztása vagy a szifón meghibásodása esetén.

RU Внимание! Монтажная поверхность должна быть чистой, гладкой, стабильной без видимых трещин. Вся ванная комната, особенно место монтажа душевого поддона и кабины и место для сливной системы должны быть уплотнены при помощи жидкой пленки. Это позволит предотвратить затопление нижнего этажа в случае неправильной укладки плитки или аварии сифона.

RO ATENTIE! Zona de instalare trebuie sa fie plana, stabila si curata si fara crapaturi vizibile. Intreaga baie ar trebui hidroizolata, dar in special zona in care se vor instala cada de dus si cabina de dus, respectiv zona de conectare la teava de scurgere. Se va evita astfel inundarea etajului inferior in situatia instalariei necorespunzatoare a sifonului, teivor de scurgere, etc.

PL Wylewka samopoziomująca

GB Self-levelling screed

DE Selbststivellierender Estrich

FR Mortier auto-nivelante

CZ Samonivelací hmota (na podlahu)

SK Samoniveláčny poter

HU Öntérítő, kiegyenlítő habarcs

RU Самовыравнивающаяся стяжка

RO Sapa auto-nivelanta

PL Zaprawa klejowa

GB Adhesive mortar

DE Klebermörtel

FR Colle

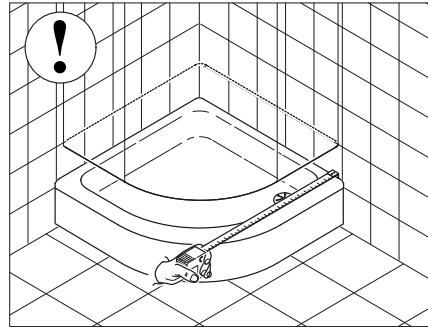
CZ Lepicí malta

SK Lepiacia malta

HU Ragaszthabars

RU Клеевой раствор

RO Mortar adeziv



UWAGA! Montaż brodzika pod płytki (wsunięcie w ścianę) zmniejsza jego wymiar, dlatego przed wyborem sposobu montażu zalecane jest przyjmowanie kabiny do brodzika. Jeśli w tej opcji brodzik okaza się zbyt mały należy zrezygnować z jego montażu pod płytki.

PL **GB**

WARNING! Assembly of shower-tray under wall tiles (sliding it into the wall) will decrease shower-tray dimension, so before choosing assembly method it is recommended to compare cabin to shower-tray. If in this option shower-tray will be too small one should resign

DE **ACHTUNG!** Die Montage der Duschwanne unter Fliesen (beim Einschub in die Wand) verkleidet seine Größe, deshalb ist es empfohlen, vor der Wahl der Montageweise die Kabine an den Abflusspunkt richtig z.B. mit einer flüssigen Dichtfolie abzudichten. Es verhindert die Flutung der niedrigeren Stockwerke mit Wasser aus dem Becken anzunpassen. Falls bei solcher Anordnung die Duschwanne zu klein sein scheint, ist es auf ihre Montage unter Fliesen zu verzichten.

FR **ATTENTION !** Le montage du receveur de douche encastré (rentré dans le mur) fait diminuer ses dimensions. Par conséquent il est conseillé de vérifier si la taille de la cabine correspond à la taille du receveur de douche. Si le receveur de douche s'avère trop petit il faut renoncer au montage dans la version encastrée.

CZ **POZOR!** Instalacie sprchové vaničky s jejim zasunutím do steny (instalace „pod obkladem“) způsobi změnu rozměru vaničky, totéž před zvolením způsobu instalace vyzkoušejte si, jestli rozměr vaničky bude se hodit k rozměru Vašeho sprchového koutu.

UPOZORNENIE! Montáž vaničky pod dlaždice (zapustenie do steny) zmenšuje jej rozmery, preto pred volbou spôsobu montáže sa odporúča primeriť kabínu k sprchové vaničke. Ak sa pri tejto možnosti ukáže, že sprchová vanička je príliš malá, mali by sme sa vzdáť jej montáže pod dlaždicou.

HU **FIGYELEM!** A zuhanytálcá csempébe történő beépítése (falba sülyesztése) a méretét csökkeníti, ezért az összeszerelési módjának a kiválasztása előtt javasoljuk a zuhanyfülkét a zuhanytálcahoz illeszteni. Ha ennél a szerelési vátozatnál a zuhanytálca a fülkéhez képest túl kicsi lesz, a csempébe való beépítéséről le kell mondani.

RU **ВНИМАНИЕ!** Монтаж поддона под плитку (всковывание в стену) уменьшает его размер, поэтому перед тем как выбрать способ установки, рекомендуется примерить душевую кабину к поддону. Если в этом варианте поддон будет слишком мал, следует отказаться от его установки под плитку.

RO **ATENTIE!** Instalarea cazii de dus sub placile ceramice (marginea cazii de dus se aduce in contact cu zidul) micsoreaza dimensiunile ei. Inainte de a alege cabina de dus si cada de dus trebuie aleasa metoda de instalare a acesteia din urma.

PL Silikon sanitarny

GB Sanitary silicone

DE Sanitäres Silikon

FR Silicone sanitaire

CZ Sanitární silikon

SK Sanitárny silíkon

HU Szantéri szilikon

RU Санитарный силикон

RO Silicon sanit

PL Folia ochronna

GB Protective foil

DE Schutzfolie

FR Bâche de protection

CZ Ochranná fólie

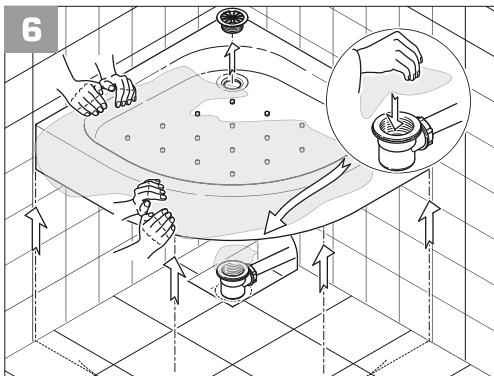
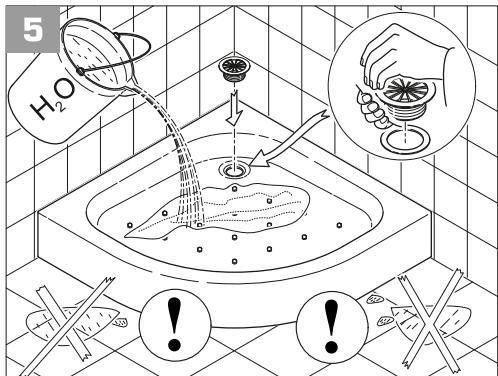
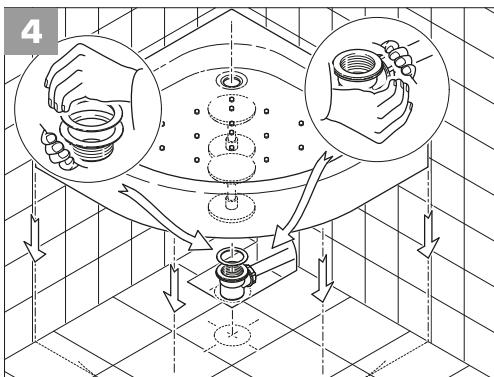
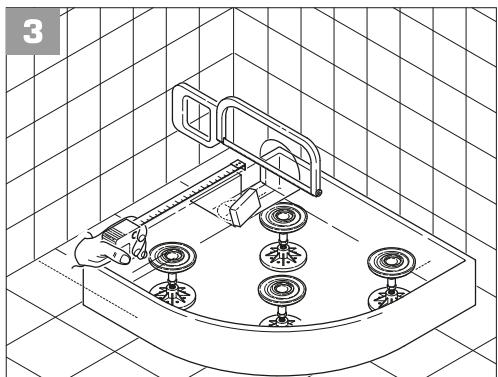
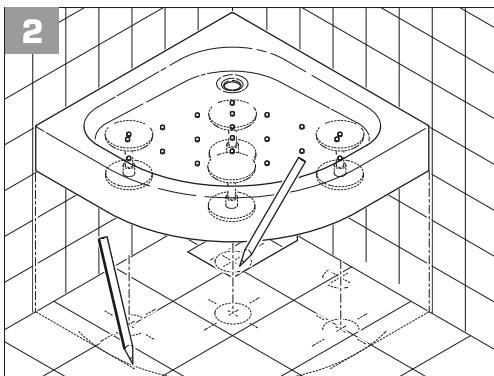
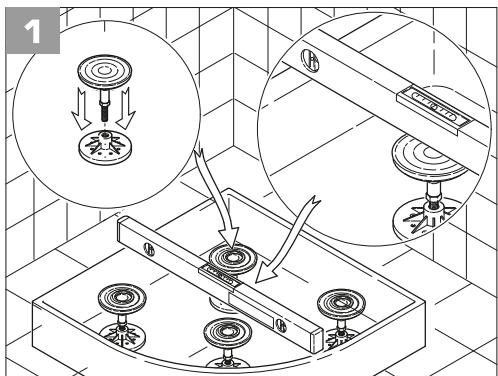
SK Ochranná fólia

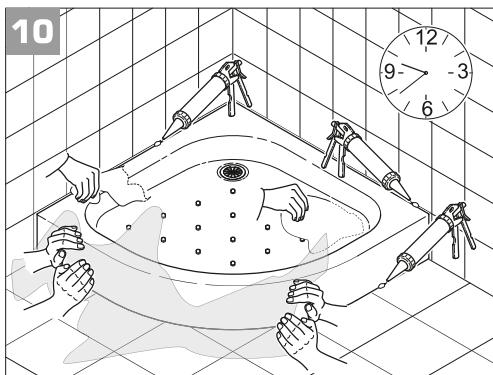
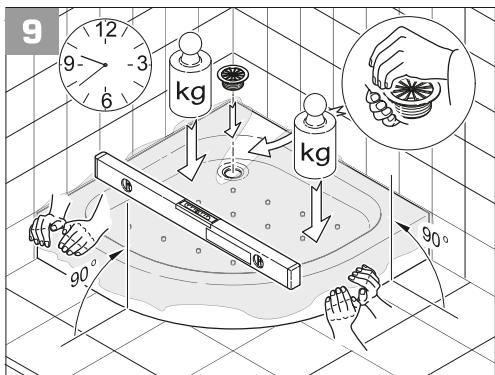
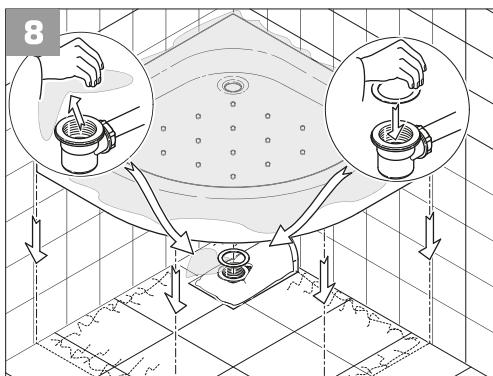
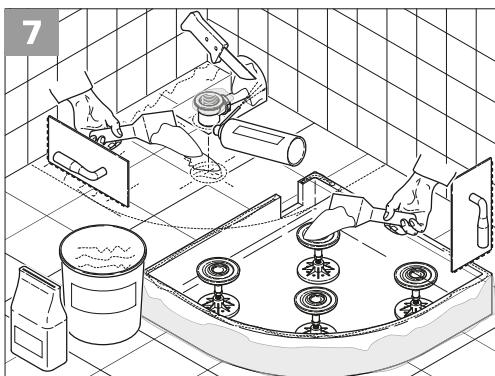
HU Védőfólia

RU Защитная пленка

RO Folie de protecție







PL Życzymy pomyślnego montażu oraz satysfakcji z użytkowania!

GB We wish favourable assembly and satisfaction from the use!

DE Wir wünschen Ihnen eine erfolgreiche Montage und Zufriedenheit beim Gebrauch!

FR Nous vous souhaitons un bon montage et beaucoup de plaisir pendant l'utilisation !

CZ Přejeme Vám úspěšnou instalaci a spokojenosť během používání výrobků!

SK Prajeme Vám úspešnú montáž a spokojnosť z využívania!

HU Sikeres szeljést és a termékeink használatával való megelégedettséget kívánunk!

RU Желаем вам успешной установки и удовлетворения от использования!

RO Va uram instalare reusita si satisfactie in folosire!